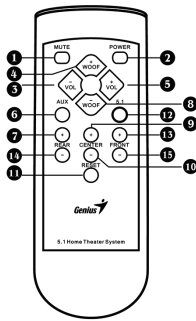


Contents

English	2
РУССКИЙ	5
Deutsche	8
Français	11
Italiano	14
Español	17
Português	20
Nederlands	23
Česky	26
Maygar	29
Polski	32
Türkçe	35
Brasil	38
Arabic	41

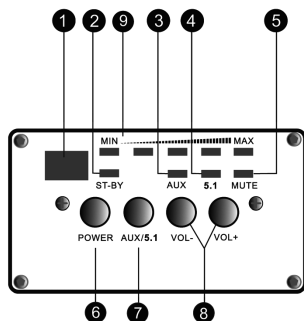
REMOTE CONTROL



1. Mute
2. Power on/off
3. Volume down
4. Woofer up
5. Volume up
6. AUX
7. Rear up
8. Woofer down

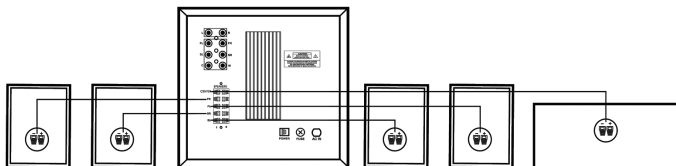
9. Center up
10. Center down
11. Reset
12. 5.1CH
13. Front up
14. Rear down
15. Front down

SUBWOOFER FRONT PANEL



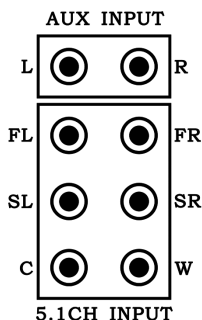
1. REMOTE SENSOR: The sensor of the remote control.
2. STANDBY: Standby LED indicator. The speaker system is in standby mode when LED is red, and it is off when the LED is off.
3. AUX: AUX LED indicator. LED is lit when speaker system is in external stereo input mode.
4. 5.1 LED indicator: The 5.1 input mode is in operation when LED is lit.
5. MUTE LED indicator: MUTE LED will light up when system is in MUTE mode.
6. POWER: Push the button to turn on or turn off the speaker system.
7. AUX/5.1CH: Push the button to select the input mode. When the AUX indicator is on, an external stereo input mode is in operation. When the AC-3 indicator is on, an AC-3 (5.1CH) input mode is being selected.
8. VOLUME: Push the "VOL-" button to turn down the volume of the system. And push the "VOL+" to turn up the volume of speakers.
9. VOLUME PANEL: Volume indicators from low to high.

SYSTEM INSTALLATION



1. Connect one of the front speakers to the speaker-front (R) connector on the subwoofer with a three-meter speaker wire.
2. Connect the other front speaker to the speaker-front (L) connector using the other 3-meter speaker wire.
3. Connect one rear surround speaker to the speaker-rear (R) connector on the subwoofer with an eight-meter speaker wire.
4. Connect the other rear surround speaker to the speaker-rear (L) connector using the other 8-meter speaker wire.
5. Connect the central speaker to the speaker-center connector on the subwoofer with a two-meter-long central speaker wire.
6. The speaker wires are distinguished by their colors. RED is positive and BLACK is negative.
7. Be sure to insert the wire into the speaker jack with same color. Just press the switch of the speaker jack and insert the wire and release the switch.

CONNECTING THE SUBWOOFER TO THE SOUND SOURCE



1. The 5.1 input connectors on the subwoofer rear panel are for devices that have 5.1 channel outputs like a DVD player.
2. The AUX input is for two channel sound devices like a CD, VCD and PC.

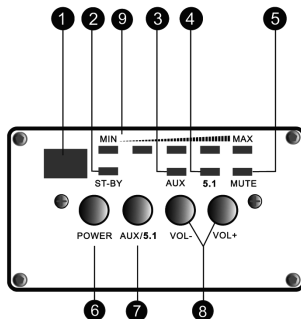
SYSTEM USAGE

1. Push the power switch on the subwoofer to the ON position to turn on the power. The system will be in the stand-by mode and the RED LED indicator will be lit.
2. The operating range of the remote control is 7 meters and up to 45 degrees from the remote control to the front panel. Push the POWER ON/OFF button on the remote control to turn on the system, when the LED indicator is red, this means the power is on.
3. When the sound source is a DVD, AC-3 or PC 5.1, push the AC-3 button on the remote control. The LED function indicator will be red and this indicates that the system is in the AC-3 sound source input status.
4. When the sound source is a PC or CD, press the AUX button on the remote control. The LED function indicator will be green which means the system is in the AUX sound source input status. (This operation also can be done by pressing the AC-3/AUX function key on the subwoofer front panel)
5. Press the function key "VOLUME+" to adjust the master volume. You can also adjust the volume of the front speakers, rear surround speakers and subwoofer by pressing the button of "+" or "-".
6. RESET: Press "RESET" to return the speaker volume to default.
7. The function key "MUTE" is for shutting off the sound. Press this key and the sound will shut off immediately. Press the key again to bring it back to the original status.

NOTICE:

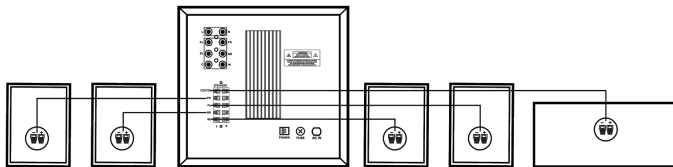
1. Do not put this device in the rain or a wet place, or it may cause a fire or electric shock. "This product is for indoors use only."
2. Adjust the volume to a proper level when in use. Otherwise, it may damage your hearing or this device.
3. Shut down the power and unplug the system when it will not be used for a long period of time.
4. Turn off the master power before installing the system to avoid misuse or damage to this system or other devices.

Передняя панель сабвуфера



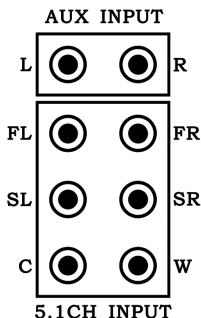
1. Датчик дистанционного управления: для работы пульта дистанционного управления.
2. STANDBY: индикатор режима ожидания. Красный сигнал индикатора свидетельствует о том, что акустическая система находится в режиме ожидания, отсутствие сигнала – о том, что система выключена.
3. AUX: индикатор AUX. Горит при получении входного сигнала от внешнего источника стереозвука.
4. Индикатор 5.1: горит во время работы в режиме 5.1.
5. Индикатор отключения звука: загорается в режиме отключения звука.
6. POWER: кнопка включения и выключения акустической системы.
7. AUX/5.1CH: кнопка выбора входного режима. Если горит индикатор AUX, принимается внешний входной сигнал от источника стереозвука. Если горит индикатор AC-3, выбран режим AC-3 (5+1 каналов).
8. Звук: нажмите на кнопку «VOL-» для понижения уровня звука системы. Нажмите на кнопку «VOL+» для повышения уровня звука.
9. Панель звука: индикаторы уровня звука от низкого до высокого.

Установка системы



1. Подключите одну из фронтальных колонок к гнезду для фронтальной колонки (R) на сабвуфере. Используйте шнур для колонок длиной 3 м.
2. Подключите другую фронтальную колонку к гнезду для фронтальной колонки (L). Используйте второй шнур для колонок длиной 3 м.
3. Подключите одну тыловую колонку к гнезду для тыловой колонки (R) на сабвуфере. Используйте шнур для колонок длиной 8 м.
4. Подключите другую тыловую колонку к гнезду для тыловой колонки (L). Используйте второй шнур для колонок длиной 8 м.
5. Подключите центральную колонку к гнезду для центральной колонки на сабвуфере. Используйте шнур для центральной колонки длиной 2 м.
6. Шнуры для колонок отличаются по цвету. Красный – положительный, черный – отрицательный.
7. Шнуры должны подключаться к гнездам того же цвета. Нажмите на фиксатор на гнезде колонки, вставьте шнур и отпустите фиксатор.

Подключение сабвуфера к источнику звука



1. Входные разъемы 5.1 на задней панели сабвуфера предназначены для устройств, поддерживающих 6-канальный вывод (например, проигрывателей DVD-дисков).
2. Входной разъем AUX предназначен для звуковых устройств с двухканальным звуком (проигрыватели компакт- и VCD-дисков, компьютер).

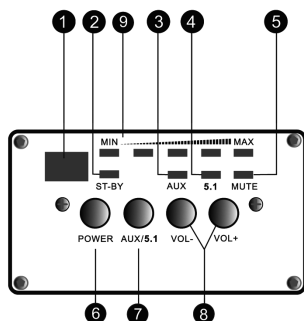
Эксплуатация системы

1. Включите питание на сабвуфере (переведите переключатель в положение «ON» [«Вкл.»]). Система перейдет в режим ожидания. Загорится красный индикатор.
2. Рабочий диапазон пульта дистанционного управления составляет 7 метров с отклонением от датчика на передней панели до 45 градусов. Для включения системы нажмите на кнопку «POWER ON/OFF» (включение и выключение питания) на пульте дистанционного управления. Красный сигнал индикатора свидетельствует о том, что питание включено.
3. При воспроизведении звука с DVD, AC-3 или с компьютера в режиме 5.1 нажмите на кнопку AC-3 на пульте дистанционного управления. Красный сигнал индикатора работы свидетельствует о том, что система получает входной сигнал AC-3.
4. Если входной сигнал поступает с компьютера или проигрывателя компакт-дисков, нажмите на кнопку AUX на пульте дистанционного управления. Зеленый сигнал индикатора работы свидетельствует о том, что система получает входной сигнал AUX. Эту же функцию выполняет кнопка AC-3/AUX на передней панели сабвуфера.
5. Для повышения общего уровня звука нажмите на кнопку «VOLUME+». Отрегулировать звук фронтальных, тыловых колонок и сабвуфера можно кнопками «+» или «-».
6. RESET: нажмите на кнопку «RESET» для возврата к уровню звука, используемому по умолчанию.
7. Кнопка «MUTE» используется для отключения звука. Сразу после нажатия на нее звук отключается. Для того чтобы вновь включить звук, нажмите на эту кнопку еще раз.

Примечания

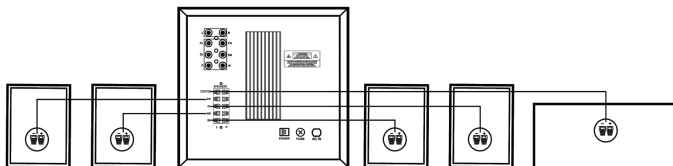
1. Не подвергайте устройство воздействию влаги. В этом случае возможно возгорание или поражение электрическим током. Устройство предназначено только для использования в помещениях.
2. Выбирайте соответствующий уровень звука. В противном случае существует риск повреждения слуха или устройства.
3. Отключайте питание и выдергивайте шнур питания из розетки, если система не будет использоваться в течение длительного времени.
4. Во избежание повреждения системы и других устройств перед установкой системы отключайте общее питание.

VORDERSEITE DES SUBWOOFERS



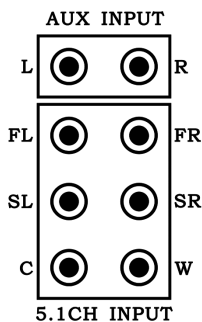
1. FERNBEDIENUNGSSENSOR: Der Sensor für die Fernbedienung.
2. STANDBY: LED-Leuchtanzeige, zeigt Bedienungsbereitschaft an. Das Lautsprechersystem ist im Standby-Modus, wenn die LED-Leuchtanzeige rot ist und ausgeschaltet, wenn die LED-Leuchtanzeige nicht leuchtet.
3. AUX: AUX-LED-Leuchtanzeige. Die LED-Leuchtanzeige leuchtet, wenn sich das Lautsprechersystem im externen Stereoeingabemodus befindet.
4. 5.1 LED-Leuchtanzeige: Der 5.1-Eingabemodus ist betriebsbereit, wenn diese LED-Leuchtanzeige leuchtet.
5. MUTE-LED-Leuchtanzeige. Die MUTE LED-Leuchtanzeige leuchtet, wenn sich das System im Stummschaltungsmodus befindet.
6. POWER: Durch Drücken dieser Taste wird das Lautsprechersystem ein- und ausgeschaltet.
7. AUX/5.1CH: Durch Drücken dieser Taste wird der Eingabemodus ausgewählt. Wenn die AUX-Leuchtanzeige leuchtet, befindet sich das System im externen Stereoeingabemodus. Wenn die Ac-3-Leuchtanzeige leuchtet, wird ein AC-3 (5.1CH)-Eingabemodus ausgewählt.
8. VOLUME: Drücken Sie die „VOL“-Taste, um die Systemlautstärke zu verringern. Drücken Sie die „VOL+“-Taste, um die Systemlautstärke zu erhöhen.
9. LAUTSTÄRKEANZEIGE: Die Lautstärkeanzeige rangiert von niedrig bis hoch.

SYSTEMINSTALLATION



1. Verbinden Sie einen der vorderen Lautsprecher mithilfe eines 3-Meter-Kabels mit der Lautsprecherbuchse Lautsprecher Vorne (R) am Subwoofer.
2. Mithilfe des zweiten 3-Meter-Kabels verbinden Sie nun den anderen vorderen Lautsprecher mit der Lautsprecherbuchse Lautsprecher Vorne (L).
3. Verbinden Sie einen der hinteren Surround-Lautsprecher mithilfe eines der 8-Meter-Lautsprecherkabel mit der Lautsprecherbuchse (R) am Subwoofer.
4. Mithilfe des zweiten 8-Meter-Lautsprecherkabels verbinden Sie nun den anderen hinteren Surround-Lautsprecher mit der Lautsprecherbuchse Lautsprecher Hinten (L).
5. Schließen Sie den mittleren Lautsprecher an die Lautsprecherbuchse Mitte mithilfe eines 2-Meter-Lautsprecherkabels an den Subwoofer an.
6. Die Lautsprecherkabel werden farblich unterschieden. ROT ist positiv und SCHWARZ ist negativ.
7. Vergewissern Sie sich, dass die Kabel entsprechend ihrer Farbe in die korrekte Buchse eingesteckt sind. Das Kabel ist problemlos durch drücken des Schalters an der Lautsprecherbuchse in die Buchse einzuführen und wird gehalten, wenn Sie den Schalter loslassen.

ANSCHLIESSEN DES SUBWOOFERS AN DIE KLANGQUELLE



1. Die 5.1-Eingabeanschlüsse auf der Rückseite des Subwoofers sind für Geräte geeignet, die über 5.1-Kanalausgabe verfügen (z. B. DVD-Player).
2. Der AUX-Eingang eignet sich für Zweikanalklanggeräte (z. B. CD-, VCD-Geräte und PCs).

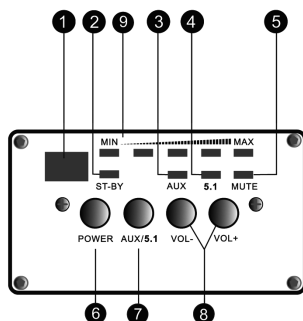
SYSTEMAUSLASTUNG

1. Drücken Sie die Ein-/Austaste am Subwoofer, um das Gerät einzuschalten. Das System ist jetzt im Standby-Modus betriebsbereit und die ROTE LED-Anzeige leuchtet auf.
2. Die Reichweite der Fernbedienung beträgt 7 Meter und einen Winkel bis 45° zwischen Fernbedienung und Gerätevorderseite. Drücken Sie die Ein-/Austaste an der Fernbedienung, um das System einzuschalten. Leuchtet die rote LED-Leuchtanzeige auf, ist das Gerät betriebsbereit.
3. Wenn es sich bei der Klangquelle um ein DVD-, AC-3- oder PC 5.1-Gerät handelt, drücken Sie die Taste AC-3 an der Fernbedienung. Die LED-Funktionsanzeige leuchtet rot auf; das System befindet sich jetzt im AC-3-Klangquelleneingabemodus.
4. Handelt es sich bei der Klangquelle um einen PC oder einen CD-Player, drücken Sie die AUX-Taste an der Fernbedienung. Die LED-Funktionsanzeige leuchtet grün auf; das System befindet sich jetzt im AUX-Klangquelleneingabemodus. (Derselbe Effekt wird erreicht, wenn Sie die AC-3- oder AUX-Funktionstaste an der Vorderseite des Subwoofers drücken.)
5. Drücken Sie die Funktionstaste „VOLUME+“, um die Hauptlautstärke zu regulieren. Die Lautstärke der vorderen und der hinteren Surround-Lautsprecher sowie des Subwoofers kann außerdem durch drücken der Tasten „+“ und „-“ reguliert werden.
6. RESET: Durch Drücken der Taste „RESET“ wird die Lautstärke der einzelnen Lautsprecher auf deren Standardwerte zurückgesetzt.
7. Die Funktionstaste „MUTE“ dient zur Stummschaltung. Drücken dieser Taste schaltet den Klang sofort aus. Erneutes Drücken dieser Taste bringt die Lautstärke zurück auf ihren vorigen Wert.

HINWEIS:

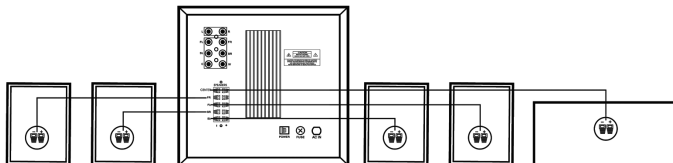
1. Dieses Gerät muss vor Regen und Feuchtigkeit geschützt sein, da sonst Brandgefahr oder die Gefahr eines Elektrosschocks bestehen kann. „Dieses Gerät eignet sich ausschließlich zur Verwendung in geschlossenen Räumen.“
2. Regulieren Sie die Lautstärke auf ein verträgliches Maß, da Sie sonst Gehörschäden oder Geräteschäden verursachen könnten.
3. Sollte das Gerät längere Zeit nicht verwendet werden, schalten Sie es aus und unterbrechen Sie die Verbindung mit dem Stromnetz.
4. Schalten Sie das Gerät vor der Installation des Systems am Hauptschalter aus, um Schäden am System oder an angeschlossenen Geräten zu vermeiden.

PANNEAU FRONTAL DU CAISSON DE GRAVES



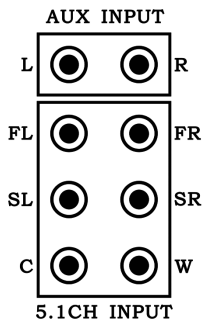
1. CAPTEUR DE LA TÉLÉCOMMANDE : Le capteur de la télécommande.
2. STANDBY : Voyant LED de mise en veille. Le système d'enceintes est en mode veille lorsque le voyant LED est rouge et il est désactivé lorsque le voyant LED est éteint.
3. AUX : Voyant LED AUX. Ce voyant LED s'allume lorsque le système d'enceintes est en mode entrée stéréo.
4. Voyant LED 5.1 : Le mode entrée 5.1 est activé lorsque ce voyant est allumé.
5. Voyant MUTE : Le voyant LED MUTE s'allume lorsque l'option coupure du son est activée.
6. POWER: Appuyez sur ce bouton pour allumer ou éteindre le système d'enceintes.
7. AUX/5.1CH: Utilisez ce bouton pour sélectionner un mode d'entrée. Lorsque le voyant AUX est allumé, un mode entrée stéréo externe est en cours d'utilisation. Lorsque le voyant AC-3 est allumé c'est qu'un mode d'entrée AC-3 (5.1Canaux) est en cours d'utilisation.
8. VOLUME: Appuyez sur "VOL-" pour diminuer le volume sonore du système. Appuyez sur "VOL+" pour augmenter le volume sonore du système.
9. PANNEAU DU VOLUME : Indicateur du niveau sonore, du plus faible au plus élevé.

INSTALLATION DU SYSTEME



1. Branchez l'une des enceintes avant sur la prise enceinte avant (R) du caisson de graves à l'aide du câble d'enceinte de trois mètres.
2. Branchez l'autre enceinte avant sur la prise enceinte avant (L) à l'aide de l'autre câble d'enceinte de trois mètres.
3. Branchez l'une des enceintes surround arrière sur la prise enceinte arrière (R) du caisson de graves à l'aide du câble d'enceinte de huit mètres.
4. Branchez l'autre enceinte surround arrière sur la prise enceinte arrière (L) à l'aide de l'autre câble d'enceinte de huit mètres.
5. Branchez l'enceinte centrale sur la prise enceinte centrale du caisson de graves à l'aide du câble d'enceinte centrale de deux mètres.
6. Les câbles d'enceinte sont reconnaissables à leur couleur. Le ROUGE indique le positif et le NOIR le négatif.
7. Assurez-vous de bien faire correspondre câble et prise de même couleur. Appuyez simplement sur la languette de la prise de l'enceinte, insérez-y le câble et relâchez la languette.

BRANCHEMENT DU CAISSON DE GRAVES A LA SOURCE SONORE



1. Les prises d'entrée 5.1 du panneau arrière du caisson de graves sont destinées aux appareils possédant des sorties 5.1 canaux, tels que les lecteurs DVD.
2. La prise d'entrée AUX est quant à elle destinée aux appareils disposant de deux canaux, tels que les lecteurs CD, VCD ou les PC.

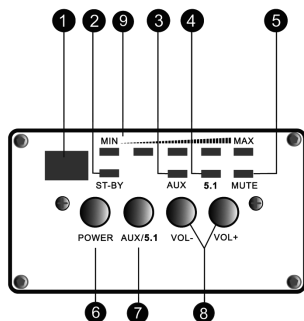
UTILISATION DU SYSTEME

1. Placez le bouton Power (mise en marche) du caisson de graves en position ON afin de l'allumer. Le système passe en mode veille et le voyant LED s'allume en ROUGE.
2. La portée maximale de la télécommande est de 7 mètres à un angle maximum de 45 degrés du panneau frontal. Appuyez sur le bouton POWER ON/OFF de la télécommande pour allumer le système ; lorsque le voyant LED s'allume en ROUGE, cela signifie que l'appareil est sous tension.
3. Lorsque la source sonore provient d'un DVD, AC-3 ou PC 5.1 canaux, appuyez sur le bouton AC-3 de la télécommande. Le voyant LED correspondant s'allume en rouge pour vous indiquer que la source sonore d'entrée du système est en mode AC-3.
4. Lorsque la source sonore provient d'un PC ou d'un lecteur CD, appuyez sur le bouton AUX de la télécommande. Le voyant LED correspondant s'allume en vert pour vous indiquer que la source sonore d'entrée du système est en mode AUX. (Cette opération peut également s'effectuer en appuyant sur le bouton de fonction AC-3/AUX situé sur le panneau avant du caisson de graves).
5. Appuyez sur le bouton de fonction "VOLUME+" pour régler le volume sonore principal. Vous pouvez également régler le volume sonore des enceintes avant, surround arrière et du caisson de graves en utilisant les boutons "+" ou "-".
6. REINITIALISATION : Appuyez sur "RESET" pour réinitialiser les valeurs du volume sonore aux paramètres par défaut.
7. Le bouton de fonction "MUTE" vous permet de couper le son. Appuyez sur ce bouton pour couper le son instantanément ; appuyez une nouvelle fois pour le rétablir.

NOTE:

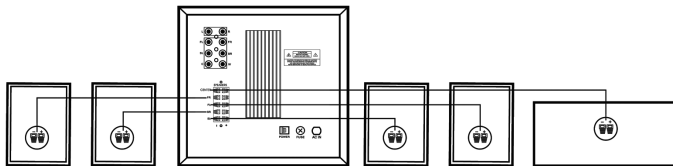
1. Ne placez jamais cet appareil dans un endroit humide ou sous la pluie, cela risquerait de provoquer un incendie ou un choc électrique. "Cet appareil est destiné à être employé uniquement en intérieur."
2. Lors de l'utilisation de l'appareil, ajustez le volume sonore de façon adéquate. Autrement, vous risqueriez d'endommager votre ouïe ou cet appareil.
3. Si vous pensez ne pas avoir à utiliser l'appareil pendant un certain laps de temps, éteignez-le et débranchez son cordon d'alimentation de la prise secteur.
4. Veillez à éteindre l'alimentation principale avant d'installer cet appareil afin d'éviter tout accident ou dégât à cet appareil ou à d'autres.

PANNELLO FRONTALE SUBWOOFER



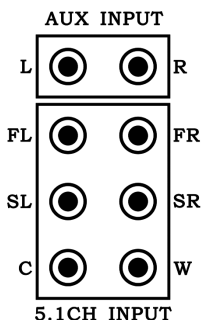
1. SENSORE TELECOMANDO: Sensore per telecomando.
2. STANDBY: Indicatore LED dello standby. Il sistema è in modalità standby quando il LED è rosso, ed è spento quando il LED è spento.
3. AUX: indicatore LED AUX. Il LED è acceso quando il sistema è in modalità ingresso stereo esterno.
4. Indicatore LED 5.1: quando il LED è acceso, la modalità ingresso 5.1 è attiva.
5. Indicatore LED MUTE: Il LED MUTE si accende quando il sistema è in modalità MUTE (silenzio).
6. POWER: Premere il pulsante per accendere o spegnere il sistema.
7. AUX/5.1CH: premere il pulsante per selezionare la modalità di ingresso. Se l'indicatore AUX è acceso, il sistema è in modalità AUX (ingresso stereo). Se è acceso l'indicatore AC-3, è stata selezionata la modalità di ingresso AC-3 (5.1CH).
8. VOLUME: Premere il pulsante "VOL-" per abbassare il volume del sistema. Premere il pulsante "VOL+" per alzare il volume degli altoparlanti.
9. PANNELLO VOLUME: Indicatori del volume, da basso ad alto.

INSTALLAZIONE DEL SISTEMA



1. Collegare uno degli altoparlanti frontali al connettore altoparlanti frontali (R) sul subwoofer, usando un cavo da altoparlanti da 3m.
2. Collegare l'altro altoparlante frontale al connettore altoparlanti frontali (L) usando l'altro cavo altoparlanti da 3m.
3. Collegare uno degli altoparlanti surround posteriori al connettore altoparlanti posteriori (R) sul subwoofer, usando un cavo da altoparlanti da 8m.
4. Collegare l'altro altoparlante surround posteriore al connettore altoparlanti posteriori (L) usando l'altro cavo altoparlanti da 8m.
5. Collegare l'altoparlante centrale al connettore altoparlante centrale del subwoofer usando un cavo per altoparlante centrale da 2m.
6. I cavi altoparlanti si distinguono dal colore: ROSSO è positivo e NERO è negativo.
7. Accertatevi che il filo sia inserito con i colori corrispondenti a quelli del connettore. E' sufficiente premere l'interruttore sul connettore, inserire il filo e lasciare l'interruttore.

CONNETTERE IL SUBWOOFER ALLA SORGENTE AUDIO



1. I connettori di ingresso 5.1 sul pannello posteriore del subwoofer sono per apparecchi dotati di uscita a 5.1 canali, come ad esempio i riproduttori di DVD.
2. L'ingresso AUX è per gli apparecchi audio a 2 canali come CD, video CD o PC.

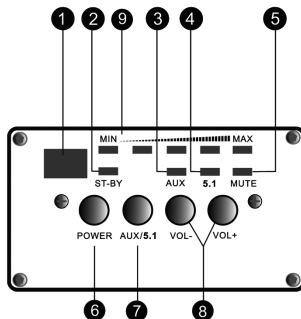
Utilizzo del sistema

1. Premere l'interruttore di accensione sul subwoofer in posizione ON per accendere il sistema. Il sistema entrerà in modalità standby e il LED ROSSO si accenderà.
2. Il raggio operativo del telecomando è di 7 metri, fino a 45 gradi di inclinazione rispetto al pannello frontale. Premere il pulsante POWER ON/OFF sul telecomando per accendere il sistema. Quando l'indicatore LED è rosso, questo significa che il sistema è acceso.
3. Quando la sorgente audio è un DVD, AC-3 o un PC 5.1, premere il pulsante AC-3 sul telecomando. L'indicatore LED di funzione sarà rosso: questo indica che il sistema è in modalità ingresso audio AC-3.
4. Quando la sorgente audio è un DVD, AC-3 o un PC 5.1, premere il pulsante AC-3 sul telecomando. L'indicatore LED di funzione sarà rosso: questo indica che il sistema è in modalità ingresso audio AC-3. Questa operazione può anche essere effettuata premendo il pulsante AC-3/AUX sul pannello frontale del subwoofer)
5. Premere il pulsante "VOLUME+" per regolare il volume generale. E' anche possibile regolare il volume degli altoparlanti anteriori, posteriori e subwoofer premendo i pulsanti "+" e "-".
6. RESET: Premere "RESET" per tornare al volume altoparlante di default.
7. Il pulsante "MUTE" serve a eliminare il suono. Premere il pulsante e il suono verrà interrotto. Premere nuovamente il pulsante per tornare allo stato precedente.

AVVERTENZA:

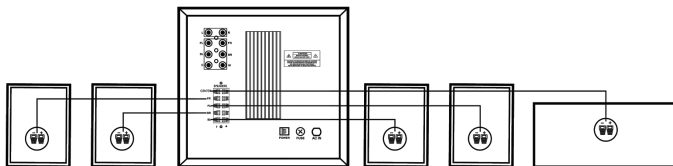
1. Non lasciare il prodotto sotto la pioggia o in un luogo umido, o potrebbe infiammarsi o dare una scossa elettrica. "Questo prodotto deve essere usato soltanto all'interno."
2. Durante l'uso regolare il volume a un livello appropriato. Altrimenti potreste causare danni al sistema o al vostro udito.
3. Quando il sistema non è in uso per un lungo periodo di tempo, spengerlo e staccare la spina elettrica.
4. Prima di installare il sistema spingere l'interruttore per evitare l'uso scorretto o danni al sistema o ad altri apparecchi.

PANEL FRONTAL DEL SUBWOOFER



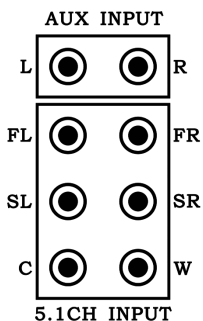
1. SENSOR REMOTO: El sensor del mando a distancia.
2. ESPERA: Indicador LED de Espera. El sistema de altavoces se encuentra en modo Espera cuando el indicador LED está rojo y se encuentra apagado cuando el indicador LED está apagado.
3. AUX: Indicador LED de AUX. El indicador LED está encendido cuando el sistema de altavoces se encuentra en modo de entrada estéreo externa.
4. 5.1 Indicador LED: El modo de entrada 5.1 está funcionando cuando el indicador LED está encendido.
5. Indicador LED de APAGADO: El indicador LED de APAGADO se iluminará cuando el sistema esté en modo APAGADO.
6. ENCENDIDO: Pulse este botón para apagar o encender el sistema de altavoces.
7. AUX/5.1CH: Pulse este botón para seleccionar el modo de entrada. Cuando el indicador AUX esté encendido, está en funcionamiento el modo de entrada estéreo. Cuando el indicador AC-3 está encendido, se está seleccionando el modo de entrada AC-3 (5.1CH).
8. VOLUMEN: Pulse el botón "VOL-" para bajar el volumen del sistema. Y pulse el botón "VOL+" para subir el volumen de los altavoces.
9. PANEL DE VOLUMEN: Indicadores de volumen de bajo a alto.

INSTALACIÓN DEL SISTEMA



1. Conecte uno de los altavoces delanteros al conector de altavoz delantero (Derecho) que se encuentra en el subwoofer con un cable del altavoz de tres metros.
2. Conecte el otro altavoz delantero al conector del altavoz frontal (Izquierdo) utilizando el otro cable del altavoz de tres metros.
3. Conecte uno de los altavoces perimétricos traseros al conector del altavoz trasero (Derecho) que se encuentra en el subwoofer con un cable de altavoz de ocho metros.
4. Conecte el otro altavoz perimétrico trasero al conector del altavoz trasero (Izquierdo) utilizando otro cable de altavoz de ocho metros.
5. Conecte el altavoz central al conector del altavoz central que se encuentra en el subwoofer con un cable de altavoz central de dos metros.
6. Los cables del altavoz se pueden distinguir por su color. El ROJO es positivo y el NEGRO es negativo.
7. Asegúrese de insertar el cable en el conector hembra del altavoz que sea del mismo color. Solo tiene que pulsar el interruptor del conector hembra del altavoz e insertar el cable. A continuación, suelte el interruptor.

CONEXIÓN DEL SUBWOOFER EN LA FUENTE DE SONIDO



1. Los conectores de entrada 5.1 que se encuentran en el panel trasero del subwoofer sirven para conectarse a dispositivos que tengan salidas de canal 5.1, como puede ser un reproductor de DVD.
2. La entrada AUX sirve para conectarse a dispositivos de sonido de dos canales como puede ser un CD, VCD y PC.

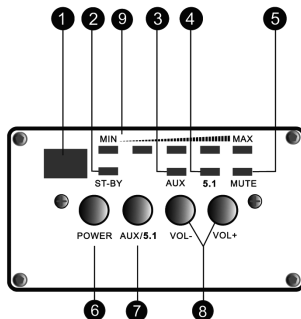
UTILIZACIÓN DEL SISTEMA

1. Para encender el sistema, pulse el botón de encendido que se encuentra en el subwoofer a la posición de ON (Encendido). El sistema estará en modo de espera y el indicador LED mostrará una luz roja.
2. La distancia que debe haber entre el mando a distancia y el panel frontal para su correcto funcionamiento es de 7 metros y hasta 45 grados. Cuando el indicador LED esté en rojo, pulse el botón ENCENDIDO ON/OFF de su mando a distancia para encender el sistema,. Eso significa que está encendido.
3. Cuando la fuente de sonido es un DVD, AC-3 o un PC 5.1, pulse el botón AC-3 del mando a distancia. El indicador LED de función estará rojo y eso indica que el sistema está en estado de entrada de fuente de sonido AC-3.
4. Cuando la fuente de sonido es un PC o un CD, pulse el botón AUX del mando a distancia. El indicador de función LED estará verde, lo que significa que el sistema está en estado de entrada de fuente de sonido AUX. (Esta operación también puede realizarse pulsando la tecla de función AC-3/AUX que se encuentra en el panel frontal del subwoofer)
5. Pulse la tecla de función "VOLUMEN+" para ajustar el volumen principal. También puede ajustar el volumen de los altavoces delanteros, de los altavoces perimétricos traseros y del subwoofer pulsando el botón "+" o "-".
6. REAJUSTE: Pulse el botón "RESET" (REAJUSTE) para volver al volumen del altavoz por defecto.
7. La tecla de función "MUTE" (APAGADO) sirve para apagar el sonido. Pulse esta tecla y el sonido se apagará inmediatamente. Pulse la tecla de nuevo para volver al estado original.

ATENCIÓN:

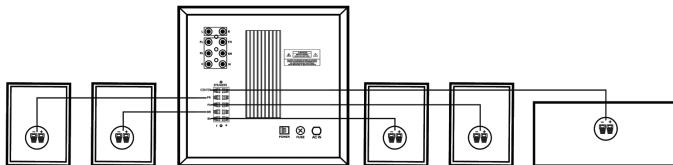
1. No coloque este dispositivo bajo la lluvia ni en un lugar húmedo, ya que puede provocar un incendio o una descarga eléctrica. "Este producto debe utilizarse exclusivamente en un lugar cerrado".
2. Cuando esté en uso, ajuste el volumen hasta situarlo en un nivel adecuado. De lo contrario, podría dañar sus oídos o este aparato.
3. Apague el aparato y desconecte el sistema cuando no lo vaya a utilizar durante un largo periodo de tiempo.
4. Desconecte la corriente principal antes de instalar el sistema para evitar que se produzcan daños o un uso incorrecto en este sistema o en otros dispositivos.

PAINEL FRONTAL DO SUBWOOFER



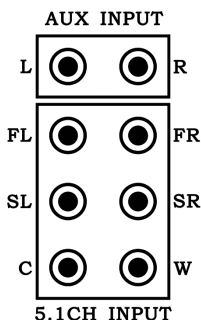
1. SENSOR REMOTO: É o sensor do comando à distância.
2. STANDBY: Indicador LED de modo “em espera” (“standby”) O sistema de colunas está em modo “em espera” quando o indicador LED ficar a vermelho e está desligado quando o indicador LED estiver apagado.
3. AUX: Indicador LED do AUX. Este indicador LED acende quando o sistema de colunas está em modo de entrada externa de som stereo.
4. Indicador LED do sistema 5.1. Este indicador LED acende quando o modo 5.1 está a funcionar.
5. Indicador LED do SILÊNCIO. O indicador LED do SILÊNCIO acende-se quando o sistema está em modo SILÊNCIO (“MUTE”).
6. INTERRUPTOR: Prima este botão para ligar e desligar o sistema de colunas.
7. AUX/5.1CH: Prima este botão para seleccionar o modo de entrada. Quando o indicador AUX está aceso, o modo de entrada externa de som stereo está a funcionar. Se o indicador AC-3 estiver aceso, foi seleccionado um modo de entrada AC-3 (5.1CH).
8. VOLUME: Prima o botão “VOL-“ para baixar o volume do sistema. Prima o botão “VOL+” para subir o volume das colunas.
9. PAINEL DO VOLUME: Indicadores do volume.

INSTALAÇÃO DO SISTEMA



1. Ligue uma das colunas frontais à entrada frontal (R) do subwoofer com um cabo de 3 metros para as colunas.
2. Ligue a outra coluna frontal à entrada frontal (L) utilizando o outro cabo de 3 metros para as colunas.
3. Ligue uma das colunas traseiras “surround” à entrada traseira (R) do subwoofer com um cabo de 8 metros.
4. Ligue a outra coluna traseira “surround” à entrada traseira (L) utilizando o outro cabo de 8 metros para as colunas.
5. Ligue a coluna central à entrada para a coluna central do subwoofer com o cabo de dois metros.
6. Os cabos para as colunas distinguem-se pela sua cor. VERMELHO para positivo e PRETO para negativo.
7. Assegure-se de que introduz o cabo na entrada para as colunas com a mesma cor. Pressione o dispositivo do conector de entrada da coluna, insira o cabo e liberte o dispositivo.

LIGAR O SUBWOOFER À FONTE DE SOM



1. Os conectores de entrada 5.1 do painel traseiro do subwoofer utilizam-se para ligar dispositivos com saída de 5.1 canais, como por exemplo os leitores de DVD.
2. A entrada AUX é para fontes de som com dois canais, como CD, VCD e PC.

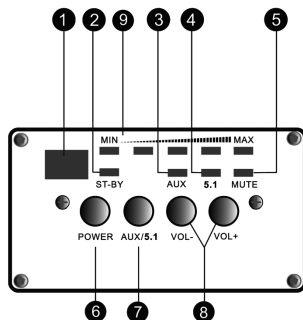
UTILIZAÇÃO DO SISTEMA

1. Pressione o interruptor que está no subwoofer para a posição ON para ligar o sistema. O sistema fica em modo “em espera” e o indicador LED vermelho acender-se-á.
2. O raio de acção do comando à distância é de 7 metros e até 45 graus em relação ao painel frontal. Prima o botão POWER ON/OFF do comando à distância para ligar o sistema; quando o sistema estiver ligado, o indicador LED vermelho estará aceso.
3. Quando a fonte de som for um DVD, AC-3 ou PC 5.1, prima o botão AC-3 do comando à distância. O indicador LED de função emitirá uma luz vermelha, e isto indica que o sistema está em modo de entrada de fonte de som AC-3.
4. Quando a fonte de som for um PC ou CD, prima o botão AUX do comando à distância. O indicador LED de função emitirá uma luz verde, o que significa que o sistema está em modo de entrada de fonte de som AUX. (Esta operação também pode ser efectuada premindo a tecla de função AC-3/AUX no painel frontal do subwoofer.)
5. Prima a tecla de função “VOLUME+” para ajustar o volume geral. Também pode ajustar o volume das colunas centrais, das colunas traseiras “surround” e do subwoofer premindo os botões “+” ou “-”.
6. REINICIAR: Pressione “RESET” para restaurar o volume ao valor pré-definido.
7. A tecla de função “MUTE” (“SILÊNCIO”) serve para baixar totalmente o som. Ao pressionar esta tecla, o som desliga-se imediatamente. Pressione esta tecla novamente para voltar ao estado original.

AVISO:

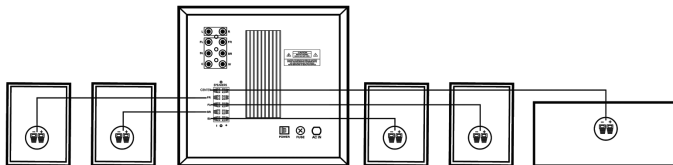
1. Não deixe este aparelho à chuva ou num local húmido; isso pode provocar um fogo ou choque eléctrico. “Este produto deve ser utilizado exclusivamente em espaços interiores.”
2. Quando utilizar o sistema, ajuste o volume para um nível adequado. Caso contrário, poderá prejudicar a sua audição ou danificar o dispositivo.
3. Desligue a alimentação do sistema e desligue-o da tomada se não o for utilizar por um longo período.
4. Desligue o interruptor antes de instalar o sistema para evitar danos no sistema ou noutros dispositivos.

FRONTPANEEL SUBWOOFER



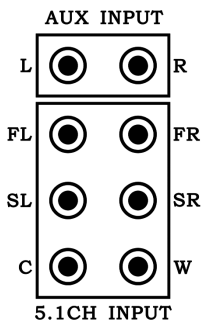
1. SENSOR AFSTANDSBEDIENING: De sensor van de afstandsbediening.
2. STANDBY: Standby LED indicator. Het speakersysteem staat in standby-mode indien deze LED rood oplicht, en is uitgeschakeld indien de LED gedoofd is.
3. AUX: Standby LED indicator. Deze LED licht op zodra het speakersysteem in externe stereo-input mode is.
4. 5.1 LED indicator: De 5.1 inputmode is in werking indien de LED oplicht.
5. MUTE LED indicator. De MUTE LED licht op zo lang het systeem in de MUTE-mode staat.
6. POWER Druk op deze knop om het systeem in- of uit te schakelen.
7. AUX/5.1CH: Druk op deze knop om de ingangsmode te selecteren. Indien de AUX indicator oplicht, is de externe stereo-ingangsmode actief. Indien de AC-3 indicator oplicht, werd een AC-3 (5.1CH) ingangsmode geselecteerd.
8. VOLUME: Druk op de "VOL-" knop om het volume van het systeem te verlagen. En druk op "VOL+" om het volume van de speakers te vergroten.
9. VOLUME PANEL: Volume-indicatie van laag naar hoog.

INSTALLATIE SYSTEEM



1. Sluit een van de frontspeakers aan op de speaker-front (R) connector van de subwoofer met een speakerdraad van drie meter.
2. Sluit de andere frontspeaker aan op de speaker-front (L) connector, met behulp van de andere 3-meter speakerdraad.
3. Sluit één surround-speaker achter aan op de speaker-rear (R) connector op de subwoofer met behulp van een speakerdraad van acht meter.
4. Sluit de andere surroundspeaker achter aan op de speaker-rear (L) connector, met behulp van de andere 8-meter speakerdraad.
5. Sluit de centrale speaker aan op de center speakerconnector op de subwoofer met behulp van de speakerdraad van twee meter.
6. De speakerdraden zijn gekenmerkt met een kleur. ROOD is positief en ZWART is negatief.
7. Zorg er voor de draad in de speakerplug met dezelfde kleur brengen. Druk op de schakelaar van de speakerplus, breng de draad naar binnen, en los de schakelaar.

DE SUBWOOFER AANSLUITEN OP DE GELUIDSBRON



1. De 5.1 input-connectoren op de achterzijde van de subwoofer zijn bedoeld voor apparaten met een 5.1 kanaal-uitgang zoals een dvd-speler.
2. De AUX-ingang is bedoeld voor geluidsapparaten met twee kanalen zoals een cd, een vcd, en een pc.

GEBRUIK VAN HET SYSTEEM

1. Plaats de schakelaar op de subwoofer in de stand ON om het apparaat in te schakelen. Het systeem zal in de standby-mode staan, en de rode LED zal oplichten.
2. Het bereik van de afstandsbediening is 7 meter en tot 45 graden van de afstandsbediening tot het frontpaneel. Druk terwijl de LED-indicator rood is, wat betekent dat de stroom is ingeschakeld, op de POWER ON/OFF schakelaar van de afstandsbediening om het systeem in te schakelen.
3. Indien de geluidsbron een dvd, AC-3 of PC 5.1 is, op de knop AC-3 van de afstandsbediening drukken. De LED functie-indicator is rood, wat betekent dat het systeem in de AC-3 geluidsbron-ingangsmodus is.
4. Indien de geluidsbron een pc is of een cd, op de knop AUX van de afstandsbediening drukken. De LED functie-indicator wordt groen, wat betekent dat het systeem in de AUX geluidsbron-ingangsmodus is. (Deze bewerking is ook mogelijk via het indrukken van de functietoets AC-3/AUX op het frontpaneel van de subwoofer)
5. Druk op de functietoets "VOLUME+" om het volume in te stellen. U kunt het volume van de frontspeakers, de surround-speakers achteraan en de subwoofer ook regelen met de toetsen "+" en "-".
6. RESET: Druk op "RESET" om het speakervolume terug naar de standaardwaarde te brengen.
7. De functietoets "MUTE" dient om de speakers stom te schakelen. Druk op deze toets en het geluid wordt onmiddellijk uitgeschakeld. Druk nogmaals op dezelfde toets om het volume terug naar het oorspronkelijke niveau te brengen.

OPMERKINGEN:

1. Plaats dit apparaat niet in de regen of op een vochtige plaats: het kan brand veroorzaken of een elektrische schok. "Dit product is alleen bedoeld voor gebruik binnen."
2. Regel het volume op een adequaat niveau. In het andere geval is gehoorschade of schade aan het apparaat niet uitgesloten.
3. Schakel de stroom uit, en trek de stekker uit het stopcontact indien het systeem gedurende langere tijd niet zal worden gebruikt.
4. Schakel de aan/uitschakelaar uit voor u het systeem installeert, om schade aan dit systeem of aan andere apparaten te voorkomen.

